

**DIALOGICITY IN SCIENTIFIC DISCOURSE
(ON THE MATERIALS OF GERMAN SCIENTIFIC PAPERS)
Mkhitarian E.G. (Russian Federation)**

*Mkhitarian Evelina Garrievna - Candidate of Philology, assistant professor,
DEPARTMENT OF AGRONOMY,
KALININGRAD BRANCH, ST. PETERSBURG STATE UNIVERSITY, KALININGRAD*

Abstract: *this article is aimed to consider the realization of the text category of dialogicity on the materials of German scientific sociology papers. The category of dialogicity is analyzed in accordance with the conception of the polytextuality of the scientific text that means the interaction accounting of the whole spectrum of text categories during the study of the certain phenomenon.*

As one of the important markers of dialogicity in the discourse based research can be highlighted question-answer-complex that has diverse localization in the compositional and semantic structure. During the creating of the question-answer-complexes play modal meanings of possibility and necessity an important role. Modal marked question-answer-complexes can have different textual functions in interaction with appropriate text categories such as temporality, hypothetical and accentuation categories.

Keywords: *scientific discourse, text categories, dialogicity, question-answer-complex, modal meanings, possibility, necessity.*

**ДИАЛОГИЧНОСТЬ В НАУЧНОМ ДИСКУРСЕ
(НА МАТЕРИАЛЕ НЕМЕЦКОЯЗЫЧНЫХ НАУЧНЫХ СТАТЕЙ)
Мхитарьянц Э.Г. (Российская Федерация)**

*Мхитарьянц Эвелина Гарриевна – кандидат филологических наук, доцент,
кафедра агрономии,
Калининградский филиал, Санкт-Петербургский государственный университет, г. Калининград*

Аннотация: *данная статья посвящена рассмотрению реализации текстовой категории диалогичности на материале немецкоязычных научных статей по социологии. Данная категория анализируется в русле концепции о политекстуальности научного текста, что предполагает учет взаимодействия всего спектра текстовых категорий при исследовании определенного явления. В качестве одного из значимых маркеров диалогичности научного дискурса можно выделить вопросно-ответный комплекс, который имеет различную композиционно-смысловую локализованность в текстовом пространстве. Важную роль в структурировании ВОК играют модальные значения возможности и необходимости. Модально отмеченные вопросно-ответные комплексы могут выполнять различные текстовые функции при взаимодействии с соответствующими текстовыми категориями, такими как темпоральность (про- и ретроспекция), гипотетичность, акцентность.*

Ключевые слова: *научный дискурс, текстовые категории, диалогичность, вопросно-ответный комплекс, модальные значения, возможность, необходимость.*

УДК 811.112.2

Понятие текстовых категорий разрабатывалось не только в лингвистике текста (Р.А. Богранд, В. Дресслер, М.А.К. Халлидей, И.Р. Гальперин) [6, 7, 2], но и в современной стилистике научного текста (М.Н. Кожина, М.П. Котюрова и др.) [3, 4], где они определяются как функциональные семантико-стилистические категории (ФССК).

В современной стилистике выделяются ФССК связности и цельности, точности, диалогичности, гипотетичности и акцентности.

Если текстовые категории, а именно, критерии текстуальности, по Р.А. Богранду и В. Дресслеру, касаются коммуникативно-ориентированной композиционно-смысловой структуры любого текста, то ФССК разрабатывались как стилистические категории научного текста.

При изучении особенностей научного текста наряду с понятиями ФССК было выделено также понятие субтекста, совокупность которых отражает системный характер смысловой структуры целого научного текста [1, с. 70].

В данной статье в качестве единиц операционального анализа используются категории связности и членимости, темпоральности, диалогичности, гипотетичности, акцентности. Одно из микрополей последней составляет оценка, которая играет важную роль в научном тексте.

Особая значимость текстовой категории гипотетичности для данной тематики состоит в том, что эта категория является релевантной именно для научного дискурса.

Целью данной статьи является комплексное рассмотрение реализации разноуровневых языковых средств выражения категории диалогичности при взаимодействии с другими значимыми для научного дискурса текстовыми категориями в немецкоязычных научных статьях.

ФССК диалогичности научной речи, которая вслед за М.Н. Кожиной, понимается как “не просто стилистический прием, но как лингвистическое проявление в речи (тексте) коммуникативной функции языка. Это текстовое обнаружение социальной сущности языка и мышления” [3, с. 137].

Для научной сферы общения диалогичность является одной из центральных текстовых категорий и занимает особое место среди других ФССК как категория наиболее широкого и общего плана.

В реализации категории диалогичность могут участвовать многие языковые средства на всей текстовой плоскости научной статьи.

Диалогичность обнаруживает себя независимо от композиционной локализованности того или иного композиционно-прагматического сегмента (КПС).

Как показывает анализ, большую текстообразующую роль играют модализированные вопросно-ответные комплексы (ВОК) как наиболее выраженные в формальном плане маркеры диалога в научном тексте [5].

ВОК является характерной формой выражения диалогичности в научной коммуникации. «ВОК в научных текстах обычно встречается во фрагментах, содержащих особенно концептуально значимую информацию, и при рассуждениях-размышлениях. ВОК – это структурно-семантическое

единство, состоящее минимум из двух предложений. Наиболее типичны для научных текстов вопросы в ходе решения творческих задач, в процессе анализа проблемы и принятия решений в альтернативных эпистемических ситуациях, т.е. при рассуждении. Весьма активны они при формулировании гипотезы и нового знания» [3, с. 153].

Далее будет рассмотрена роль модальных значений возможности и необходимости в структурировании вопросно-ответных комплексов в статьях по социологии.

При реализации категории диалогичности, а именно, в структурировании ВОК, модальное значение возможности встречается примерно в два раза чаще, чем значение необходимости. При этом для большинства ВОК характерно взаимодействие возможности и необходимости. В статьях по социологии эти модальные значения могут также структурировать ВОК отдельно друг от друга.

Нижеследующие два примера представляют собой модально отмеченные диалогические единства из социальной предметной области, которые сопровождают начало и завершение одной и той же статьи:

1). Die Kernfrage dieses Artikels lautet also: Lassen sich umweltethische Postulate weiter und weiter “hochschrauben” oder gibt es im umgangssprachlichen Bewusstsein strukturelle Barrieren, an denen biozentrisch fundiertes ökologisches Virtuosität scheitern könnte? Zur Beantwortung dieser Frage sollen kurz Varianten von “Umweltethik”, die heute auf dem “Markt” miteinander konkurrieren, vorgestellt werden (2.); dann wird zwischen “sachlicher” und “sozialer Selektion” unterschieden (3) ...[7, S. 307] (начало статьи).

В данном примере автор при окончательной формулировке основного вопроса статьи использует ВОК. При этом, как видно из примера, этот ВОК касается всей текстовой плоскости в отличие от других примеров, когда он относится только к определенному текстовому фрагменту. Отвечая на поставленный вопрос, автор излагает по пунктам содержание всей статьи. В этом случае ВОК выполняет проспективную функцию. Следует отметить, что модальный план касается разных уровней: а именно, значение возможности участвует в формулировке альтернативного вопроса, относясь непосредственно к предметному плану, а значение необходимости вводит в текст перспективу дальнейшего развертывания текстового пространства.

Пример № 2 представляет собой ВОК, завершающий статью, начало которой рассматривалось в примере № 1:

2). In diesem Artikel ist versucht worden, die sozialen Selektionsbedingungen Konkurrerender Umweltethiken, speziell der kosmozentrischen Ansätze, abzuschätzen. Die gesellschaftliche Diskussion hat sich in Richtung Kosmozentrismus bewegt. Kann diese Tendenz einfach fortgeschrieben werden oder ist mit Stops zu rechnen? Zur Beantwortung dieser Frage wurden einige Informationen über verbreitete Mentalitäten zusammengezogen [7, S. 320].

В данном примере модально отмеченный ВОК выполняет ретроспективную функцию, напоминая читателю об альтернативном вопросе, относящемся к основной проблеме статьи. Здесь модальность необходимости выступает альтернативой модальности возможности (Kann diese Tendenz einfach fortgeschrieben werden oder ist mit Stops zu rechnen?).

При этом модализированным является вопрос. Следует также отметить, что этот пример соотносится с приведенным выше в структурном плане, так как эти примеры взяты из одной статьи. Таким образом, можно говорить о своеобразной модально отмеченной диалогической рамке данной научной статьи. Начиная и завершая статью, автор моделирует разговор с читателем и возможными оппонентами. Часто взаимодействие модальных значений возможности и необходимости способствует выражению сомнений автора, как, например, в следующем примере, где ВОК, с одной стороны, помогает автору в ходе своего

рассуждения разобраться с проблемой, а с другой, привлекает внимание читателя к обсуждаемой проблеме:

3). 1 Befragung kann ein Selbst- oder Fremdmechanismus zur Kontrolle oder Bewusstseinerweiterung, für Aufklärung oder Bevormundung sein. 2 Die Gemeinsamkeit, die sich dabei gleichwohl erblicken lässt, ist der Zweifel: Ist es möglich, durch Befragung von anderen etwas zu erfahren, was Wahrheit beanspruchen kann? 3 Wahrheit entpuppt sich als Positionsfrage von Individuum und Gesellschaft. 4 Ins Gedächtnis gerufen sollte die Tatsache, dass Befragung nicht ausschließlich als Methoden im wissenschaftlichen Praxisfeld Anwendung findet. 5 Empirische Forschung muss sich vielmehr damit auseinandersetzen, dass der Einsatz dieses Instruments zur Bewusstseinerforschung von Alltagserfahrung und historischem Wissen begleitet ist [9, S. 526].

Здесь модальные значения способствуют выражению сомнения автора, которое возникло у него после определенного вывода (kann sein) при взаимодействии с альтернативным значением (oder). Сомнение автора конкретизируется вопросом, содержащим значение возможности, на который следует ответ в форме размышления (3-5).

Следует отметить, что модально отмеченными могут быть как вопросы (№№ 1, 2, 3), так и ответы (№№ 1, 3), причем вопросы чаще, чем ответы являются модализованными. Вопросные реплики структурирует чаще модальное значение возможности, а ответные – необходимости. Однако встречаются также фрагменты, в которых и вопрос, и ответ сопровождаются значением возможности, как, например, в следующем примере (Wie kann man sich ... vorstellen? ... Hierbei kann man an ... anknüpfen):

4). 1 Wie kann man sich eine solche retrognostische Validierungsstrategie vorstellen? 2 Am besten greift man auf Erfahrungen in anderen Bereichen zurück, in denen vergleichbare Verbindungen betrachtet werden. 3 Hierbei kann man an das Forschungsprogramm der "Subjektiven Theorien" (Gröben et al., 1988) und an die dabei verwendeten Methoden (Scheele & Gröben, 1988) anknüpfen. 4 Eine vergleichbare Vorgehensweise haben wir bereits bei einer qualitativ-empirischen Prognose mit Hilfe einer hermeneutischen Technik eingesetzt (Witte & Maier, 1990) [8, S. 128].

Ответ на поставленный вопрос обосновывается оценкой (am besten ...). При этом этот БОК, активизируя внимание читателя к обсуждаемому вопросу, строится на основе интертекстуального взаимодействия, а именно, отвечая на поставленный вопрос, автор считает возможным указать на методы других авторов (3), которые, в свою очередь, подвергаются сравнению (4). Здесь автор непосредственно обращается к читательской аудитории (Wie kann man sich ... vorstellen). Ответ на поставленный вопрос состоит из ряда предложений, а именно: сначала автор, акцентируя внимание читателя (am besten), призывает его совершить ментальные действия (vergleichbare Verbindungen betrachtet werden), а далее используя значение возможности, приводит ссылки на других авторов (Hierbei kann man an ... anknüpfen).

В примере № 5 БОК содержит неотмеченный модально косвенный альтернативный вопрос и модально отмеченный значением необходимости ответ:

5. Desweiteren blieb auch die Frage offen, ob Werte in der individuellen kognitiven Strukturierung hierarchisch oder gleichrangig organisiert sind. Die Beantwortung beider Fragen soll im Rahmen der Analysen zur Validität des neuen Instruments erfolgen. Dabei geht es zum einen um die inhaltliche Validität, d.h. die Repräsentationsgültigkeit der Ergebnisse bei verschiedenen Stichproben, zum anderen um die Konstruktvalidität, also die Übereinstimmung der gemessenen Ergebnisse mit den theoretisch zu erfassenden Sachverhalten (vgl. Anastasi, 1986). Die Analysen zur Reliabilität sind außerdem nicht nur methodisch, sondern auch theoretisch von Interesse, da Werthaltungen intraindividuell als zeitlich relativ stabil angesehen werden [11, S. 314].

В данном примере модально отмеченный ответ представляет собой скорее ориентир направления, в русле которого необходимо искать ответ на поставленный вопрос.

В заключении можно сделать следующие выводы:

1. Модализованную вопросно-ответную рамку всего текста научной статьи можно увидеть в некоторых примерах, взятых из одной статьи, и представляющих собой перспекцию для дальнейшего развертывания текста при постановке задач и ретроспекцию в завершении статьи.

2. Модализованные БОК участвуют в формировании рассуждения; активизируют внимание и мышление адресата с целью подчеркивания наиболее значимой информации.

3. Модальные значения возможности и необходимости, структурируя БОК, будучи значимыми конституентами и составляющими компонентами научного диалога часто взаимодействуют с такими категориями, как акцентность, сопровождаемая ее маркерами (Die Kernfrage dieses Artikels; lassen sich ... "hochschrauben"; ist der Zweifel; ist es möglich ..., ins Gedächtnis gerufen sollte ...; Da ... nur diejenigen, die zumindest ..., muss ...im wesentlichen ... erfolgt sein); гипотетичностью; связностью и членимостью с целью ввода нового содержательного фрагмента (все примеры); интертекстуальностью, или же когда речь идет об определенном КПС, как, например, о гипотезе, постановке задач с перспективой на всю текстовую плоскость, в завершении статьи и при формулировке научного прогноза.

4. Категория диалогичности, выраженная разноуровневыми языковыми средствами, обнаруживает свою политекстуальную и интертекстуальную природу, адресованность к реципиенту-коллеге узкой специальности, к реципиенту-оппоненту / (рецензенту), реципиенту-читателю широкого профиля.

Список литературы / References

1. *Баженова Е.А.* Научный текст в аспекте политекстуальности. Пермь: Пермский ун-т, 2001. С. 269.
2. *Гальперин И.Р.* Текст как объект лингвистического исследования. Москва: Наука, 1981. 139 с.
3. *Кожина М.Н.* Общая характеристика текстовых категорий в функционально-стилевом аспекте // Очерки истории научного стиля русского литературного языка XVIII-XX вв. Стилистика научного текста (Общие параметры) т. 2, ч. 2. Пермь: Пермский ун-т, 1998. с. 3-15.
4. *Котюрова М.П.* Некоторые функционально-семантические категории в научном тексте // Разновидности текста в функционально-стилевом аспекте. Пермь: Пермский ун-т, 1994. с. 35-41.
5. *Мхитарьянц Э.Г.* Реализация модальных значений возможности и необходимости: на материале немецких статей по социологии и биологии: автореферат дисс. ... канд. филол. наук. Санкт-Петербург, 2007. 18 с.
6. *Beaugrande R.-A., Dressler W.* Einführung in die Textlinguistik. Tübingen: Max Niemayer Verlag, 1981.
7. *Döbert Rainer.* Die Überlebenschancen unterschiedlicher Umweltethiken // Zeitschrift für Soziologie (ZfS). 1994. № 23/4. P. 306-322.
8. Ethik und Sozialwissenschaften : EuS ; Streitforum für Erwägungskultur. 1991. № 2. P. 128.
9. Ethik und Sozialwissenschaften : EuS ; Streitforum für Erwägungskultur. 1991. № 4. P. 526.
10. *Halliday M.A.K.* An introduction to functional grammar. London: Arnold, 1985. P. 386.
11. *Maag Gisela.* Zur Erfassung von Werten in der Umfrageforschung: Ein empirischer Beitrag zur Neukonzeptualisierung und Operationalisierung // Zeitschrift für Soziologie(ZfS). 1989. № 8/4. S. 313-323.